



MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

između

Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske, Ravnateljstva policije, Policijske akademije „Prvi hrvatski redarstvenik“

i

**Sveučilišta za javnu službu Ludovika,
Fakulteta za provedbu zakona**

o jačanju suradnje u području edukacije i istraživanja

Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske, Ravnateljstvo policije, Policijska akademija „Prvi hrvatski redarstvenik“ i Sveučilište za javnu službu Ludovika, Fakultet za provedbu zakona, (u daljnjem tekstu „sudionici“),

prepoznajući važnost i vrijednost međunarodne suradnje u području policijskog obrazovanja i obuke,

vođeni željom za daljnjim razvojem suradnje između dvaju sudionika i davanjem doprinosa razvoju bilateralnih odnosa stalnom razmjenom informacija, iskustva i znanja,

pozivajući se na Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o izmjenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Mađarske o suradnji u borbi protiv prekograničnog kriminala, potpisan 14. travnja 2023. godine u Zagrebu,

imajući u vidu odredbe Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (Tekst značajan za EGP)

postigli su sljedeći zajednički dogovor:

Članak 1.

Cilj Memoranduma o razumijevanju

Cilj ovog Memoranduma o razumijevanju (u daljnjem tekstu „Memorandum“) je unaprijediti i ojačati međunarodnu policijsku suradnju između sudionika uspostavljanjem partnerstva usmjerenog na uzajamnu razmjenu znanja i stručnosti.

Članak 2.

Područja suradnje

1. Sudionici se obvezuju promicati policijsku suradnju u području edukacije, stručnog i znanstvenog istraživanja, programa razmjene predavača i polaznika i organizacije ostalih srodnih aktivnosti:

- a) organiziranjem zajedničkih seminara za obuku, tečajeva osposobljavanja, projekata i istraživačkih inicijativa usmjerenih na razvoj:
 - novih programa i kurikuluma za obuku;
 - specijaliziranih seminara;
 - aktualnih nastavnih materijala koji integriraju praktične i znanstvene spoznaje.
- b) organiziranjem i provedbom programa razmjene nastavnika, trenera i polaznika;
- c) surađivanjem u razvoju platforme za e-učenje;
- d) zajedničkim prijavljivanjem kao partneri na mogućnosti financiranja koje nudi Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (FRONTEX);
- e) surađivanjem u zajedničkim kulturnim, sportskim, znanstvenim i stručnim događajima.

2. Prema potrebi, sudionici mogu inicirati sastanak kako bi se raspravljalo o provedbi ovog Memoranduma i istražila nova područja suradnje. O ishodu sastanka sastavit će se zapisnik te pravodobno biti dostupan sudionicima.

Članak 3.

Korištenje informacija, materijala i tehnologije

1. Sudionici će definirati raspon informacija koje se mogu dobiti u okviru ovog Memoranduma i pristati na zajedničko tumačenje tih informacija prije objavljivanja.
2. Prijenos i korištenje informacija, uključujući osobne podatke, nastavne materijale i tehnologije dobivene putem ovog Memoranduma u praktične i znanstvene svrhe te u svrhu obuke provodit će se u skladu s primjenjivim nacionalnim, europskim i međunarodnim pravom koje se primjenjuje na države sudionika u razmjeni takvih informacija.
3. Sudionici su suglasni da će, ako je kao rezultat takve suradnje stvoreno djelo zaštićeno autorskim pravom ili sličan zaštićeni materijal, prava intelektualnog vlasništva i njihovo korištenje biti uređeni zasebnim sporazumima. Sudionici neće međusobno koristiti intelektualno vlasništvo bez prethodne pisane suglasnosti.

Članak 4. Kontakt podaci

1. Sudionici namjeravaju koristiti sljedeće kontakt podatke za provedbu ovog Memoranduma:
Za Policijsku akademiju „Prvi hrvatski redarstvenik“ Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske:
broj telefona: +385 1 24 26 300,
adresa elektroničke pošte: policijska.akademija@mup.hr;

Za Sveučilište za javnu službu Ludovika, Fakultet za provedbu zakona:
broj telefona: +36 (1) 432-9000 kućni 19-127
adresa elektroničke pošte: rtk.tndh@uni-nke.hu

2. Sudionici su suglasni međusobno se pisanim putem obavijestiti o svim promjenama kontakt podataka 5 dana prije promjene.

3. U cilju olakšavanja učinkovite provedbe ovog Memoranduma, sudionici će prvenstveno koristiti elektroničku komunikaciju.

Članak 5. Troškovi

1. Sudionici potvrđuju da će provedba aktivnosti u okviru ovog Memoranduma ovisiti o dostupnosti financijskih, ljudskih i drugih resursa. Sudionici su suglasni sklopiti zasebne sporazume o raspodjeli troškova vezanih za provedbu aktivnosti u okviru ovog Memoranduma.
2. Ako nema sporazuma iz stavka 1. ovog članka, svaki sudionik će pokriti vlastite troškove.

Članak 6. Povjerljivost

1. Sudionici će sa svim tehničkim, pravnim, poslovnim ili drugim informacijama koje nisu javne (u daljnjem tekstu „povjerljive informacije“) a koje međusobno prime postupati kao sa strogo povjerljivim. Povjerljive informacije koristit će se isključivo za provedbu aktivnosti u okviru ovog Memoranduma.
2. Sudionici neće otkrivati povjerljive informacije ni jednoj trećoj strani bez prethodne pisane suglasnosti sudionika koji povjerljive informacije dostavlja. Odredbe o povjerljivosti ostat će na snazi nakon raskida ovog Memoranduma.
3. Odredbe o povjerljivosti neće se primjenjivati na informacije koje se moraju objaviti u skladu s nacionalnim, europskim ili međunarodnim pravom koje se primjenjuje na države sudionika.
4. Odredbe o povjerljivosti primjenjuju se i na zaposlenike, podugovaratelje i ostale uključene u provedbu aktivnosti u okviru ovog Memoranduma.
5. Sudionici će provoditi organizacijske, tehničke i pravne mjere te mjere sigurnosti podataka u skladu s nacionalnim, europskim ili međunarodnim pravom koje se primjenjuje na države sudionika kako bi spriječili neovlaštenu pohranu, korištenje, prijenos ili pristup informacijama razmijenjenim tijekom provedbe aktivnosti u okviru ovog Memoranduma.

Članak 7. Rješavanje sporova

Sudionici se obvezuju sve sporove do kojih dođe tumačenjem ili provedbom ovog Memoranduma riješiti pregovorima. Budući da je ovaj Memorandum neobvezujući međunarodni akt, sudionici su suglasni da će se svi sporovi nastali u okviru ovog Memoranduma rješavati u dobroj vjeri uzajamnim pregovorima. Dođe li do sporova vezanih za obveze koje proizlaze iz zasebnih sporazuma iz stavka 1. članka 5., takvi će se sporovi urediti i rješavati u skladu s odredbama utvrđenim u tim zasebnim sporazumima.

Članak 8. Odnos prema drugim dvostranim i međunarodnim sporazumima

Ovaj Memorandum neće utjecati na prava i obveze sudionika koje proizlaze iz ostalih dvostranih ili međunarodnih sporazuma te neće ograničavati ni jedan drugi sporazum ili dogovor između sudionika i njihovih vlada, uključujući i one vezane za edukaciju i istraživanje.

Članak 9. Raskid Memoranduma

1. Svaki sudionik može u bilo kojem trenutku raskinuti ovaj Memorandum bez obrazloženja upućivanjem pisane obavijesti drugom sudioniku. U tom slučaju, Memoranduma će se raskinuti 30 dana nakon datuma primitka obavijesti.

2. Osim ako sudionici ne odluče drugačije pisanim putem, raskid ovog Memoranduma neće utjecati na provedbu i valjanost bilo kojeg tekućeg projekta, programa ili spora u okviru ovog Memoranduma do završetka takvog projekta ili programa i rješavanja takvog spora.

3. U slučaju teškog kršenja od strane bilo kojeg sudionika, oštećeni sudionik može odmah raskinuti Memorandum. Teško kršenje Memoranduma definira se kao:

- kršenje odredbi o povjerljivosti ili odredbi o korištenju informacija, materijala i tehnologije;
- šteta ugledu drugog sudionika.

4. Raskid se primjenjuje na zasebne sporazume sklopljene u okviru ovog Memoranduma koji su još uvijek na snazi u trenutku raskida Memoranduma ako sudionik koji raskida Memorandum to izričito navede u obavijesti o raskidu. Neovisno o tome, zasebni sporazumi raskidaju se putem zasebnih dokumenata.

5. U slučaju raskida s trenutnim učinkom, kako je navedeno u stavku 3. ovog članka, svi zasebni sporazumi sklopljeni u okviru ovog Memoranduma također se raskidaju na datum primitka obavijesti o raskidu.

Članak 10. Završne odredbe

1. Ovaj Memorandum služi kao dokaz namjera i volje sudionika vezano za jačanje suradnje u područjima edukacije i istraživanja te ne predstavlja niti ne stvara ikakve pravno obvezujuće ili izvršive obveze u okviru nacionalnog ili međunarodnog prava, niti ne dovodi do bilo kakvog pravnog postupka.

2. Memorandum se sklapa na neodređeno vrijeme i stupa na snagu tridesetog dana nakon što ga potpišu oba sudionika.

3. Memorandum se može izmijeniti i dopuniti u pisanom obliku na inicijativu bilo kojeg sudionika na temelju zajedničkog dogovora sudionika.

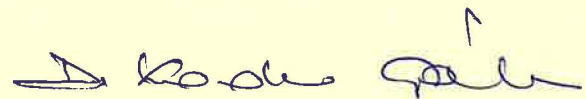
POTPISANO u Zagrebu, dana 4. prosinca 2024. u dva izvornika, svaki na hrvatskom, mađarskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju bilo kakvih razlika u tumačenju ovog Memoranduma, bit će mjerodavan tekst na engleskom jeziku.

Za Ministarstvo unutarnjih poslova
Republike Hrvatske, Ravnateljstvo policije,
Polijsku akademiju „Prvi hrvatski
redarstvenik“



Josip Čelić
načelnik

Za Sveučilište za javnu službu Ludovika,
Fakultet za provedbu zakona



Prof. Dr. Gábor Kovács
dekan